

## P R O T O K O L

o jednání týkajícím se vzájemné výměnné rekreace v roce 1977

---

mezi

FEDERÁLNÍM MINISTERSTVEM VNITRA  
ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ REPUBLIKY

a

MINISTERSTVEM STÁTNÍ BEZPEČNOSTI  
NĚMECKÉ DEMOKRATICKE REPUBLIKY

V době od 22.11.1976 do 24.11.1976 konalo se v Praze jednání mezi zástupci federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky týkající se výměnné rekreace pro rok 1977.

Jednání se zúčastnili:

ze strany federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky

major Jindřich K u b i c a - vedoucí delegace a  
poručík Zdenka S o c h o r o v á

ze strany ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky

podplukovník Manfred W e i h m a n n - vedoucí delegace a  
kapitán Bernhard F u c h s

4. Přeprava rekreatantů bude provedena následovně:

- 19.7.1977 přílet rekreatantů ministerstva státní bezpečnosti NDR do Prahy a odlet rekreatantů federálního ministerstva vnitra ČSSR do Berlína se uskuteční služebním letadlem ministerstva státní bezpečnosti NDR;
- 8.8.1977 odlet rekreatantů ministerstva státní bezpečnosti NDR z Popradu a přílet rekreatantů federálního ministerstva vnitra ČSSR do Prahy se uskuteční služebním letadlem federálního ministerstva vnitra ČSSR.

5. Výměna rekreatantů bude provedena bez devizového vyúčtování.

Jako kapesné, poskytnuté hostitelskou zemí, je stanoveno:

pro každou osobu FMV ČSSR	170 M
pro každou osobu M STB NDR	510 Kčs.

Kapesné bude vyplaceno po příletu rekreatantů do země pobytu.

6. Obě ministerstva poskytnou pro skupiny rekreatantů:

- tlumočnicka (společenského průvodce)
- denní tisk
- bezplatnou lékařskou péči
- kulturní péči v obvyklém rozsahu (výlety, exkurze, společenské večery).

7. Obě ministerstva si navzájem písemně 4 týdny před stanoveným termínem příletu sdělí osobní údaje rekreatantů,

včetně hodností a funkcí, vedoucího skupiny, jakož i letové časy.

8. Zástupci federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky navrhnou uskutečnění porad, týkající se přípravy výměny rekreatantů pro rok 1978, v Německé demokratické republice v Berlíně.

9. Tento protokol je vyhotoven ve čtyřech výtiscích, dva v jazyce českém a dva v jazyce německém, přičemž mají stejnou platnost.

10. Platnost protokolu končí dnem 31.12.1977.

Praha, 24. listopadu 1976

Za

federální ministerstvo vnitra  
Československé socialistické  
republiky

*Jindřich KUBICA*  
major Jindřich KUBICA

Za

ministerstvo státní bezpečnosti  
Německé demokratické republiky

*Manfred WEIHMANN*  
podplukovník Manfred WEIHMANN